



ニセコ町 国際交流新聞

第59号 平成29年9月
作成:ニセコ町 国際交流員

文化コーナー：「Fleadh Cheoil na hÉireann」(フラー・キョール・ナ・ヘーリン)

世界中で一番大きい伝統的なアイルランド文化・ダンス・音楽を祝う祭り、Fleadh Cheoil na hÉireannは昭和26年から毎年開催しています。アイルランド全国や英国とアメリカで興味がある方が集めてアイルランドの伝統的な文化を楽しみます。アイルランド語で「Fleadh」は「祭り」、「Ceoil」は「音楽」、そして「Éireann」は「アイルランド」という意味があります。

Fleadhは2年ごとに違う町に開催します。今年はアイルランドの南西であるエニスという町で行います。エニスは歴史的な建物や伝統的な文化で有名です。昭和52年にFleadhを開催しました。



写真: James Connolly, Irish Times

Fleadhの目的は競争で一番上手な伝統的なアイルランド音楽楽士を見つけることです。しかし、一番楽しいのは、パブや道で即席の演奏です。

それまで会ったことがない楽士が出会い、音楽で友達になります。時々伝統的なダンスが出来る方も参加します。本当に素敵なおことです。

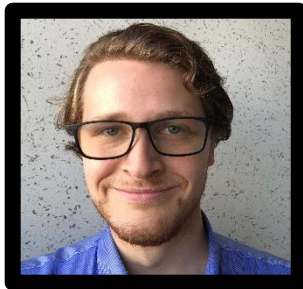
本当のアイルランドの文化を経験したいなら、Fleadhに参加を進めます。もっと詳しく知りたい場合は、www.fleadhcheoil.ieをご覧ください。



写真: Fleadh Cheoil na hÉireann Inis 2017

文: デリク モール 写真: Fleadh Cheoil na hÉireann Inis 2017, Irish Times

国際交流員コーナー：新しい国際交流員の紹介



名前:
ミッチェル ラング
Mitchel Lange

出身:
アメリカ、ワシントン州、シアトル市

所属:
ニセコ町役場商工観光課

Hey, how's it going? My name is Mitchel, nice to meet you.

新しく来た国際交流員のミッチェルです。アメリカのシアトル市の出身で、3年間、東京に住んでいました。初めて関東以外に引っ越しましたが、もうニセコにほれました。私は自然が好きで、ニセコ町の豊かな緑の景色、印象的な羊蹄山を見て一目ぼれでした。

これからはニセコ町の国際交流員として国際イベント、英語や異文化の教育のために努力したいと思います。ニセコ町の皆様に会って、新しい考え方に触れて、互いに国際交流をすることを楽しんでいます。

アメリカ、英語の質問が「あったら、ぜひ聞いてください。国際文化の相談をしたいなら、私は喜んで相談に乗ります！

宜しくお願い致します。

★国際交流員の活動★

★ラジオニセコ放送 毎週金曜日

時間: 15時～15時50分

9月 1日(金) 国際交流員 デリク
「トークインフレンチ」

9月 8日(金) 国際交流員 全人
「出沒! この街って天国?」

9月15日(金) 国際交流員 吳
「トークインチャイニーズ」

9月22日(金) 国際交流員 エマヌエル
「トークインイングリッシュ」

9月29日(金) 国際交流員 デリク
「トークインフレンチ」

★あそぶっく「魔法のじゅうたん」 読み聞かせ

9月28日(木) 国際交流員 ミッチェル
14時45分～15時30分

【お問い合わせ】 国際交流ニセコFRIENDS事務局(役場企画環境課)

担当: 国際交流員 デリク モール (不在時: 澤田) 【電話】 0136-44-2121 【メール】 kokusai@town.niseko.lg.jp
【Facebook】 <http://www.facebook.com/nisekokokusaikouryuu>



Monthly International Exchange

Culture Corner : Fleadh Cheoil na hÉireann

Held every year since 1951, the *Fleadh Cheoil na hÉireann* is the biggest celebration of traditional Irish culture, music, and dance. People from all over Ireland, and even the United Kingdom and United States, gather together for great music, lively dance and, and plenty of “craic” (fun). The name of the festival translates to from the Irish language to “The All Ireland Music Festival”, with “*Fleadh*” meaning “festival”, “*Cheoil*” meaning “music”, and “*Éireann*” meaning “Ireland”.

The *Fleadh* is held in the same town for 2yrs before moving to a new venue. This year it is being held in the town of Ennis (*Inis* in Irish) in southwestern Ireland, famous for its long history and strong ties to traditional culture. 1977 was the last time Ennis hosted the *Fleadh*.



Photo: James Connolly, Irish Times

The main event is a competition to find the best traditional Irish music performers, but the best part is the impromptu concerts in pubs and on the streets.

People who have never met each other before just pull out an instrument and begin to play wherever they can find room. Sometimes, Irish dancers will also join in on the fun and pull members from the crowd in as well.

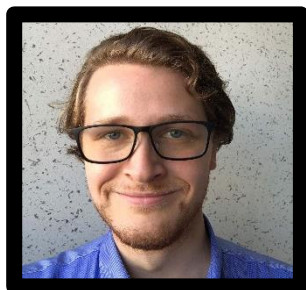
If you are interested in experiencing some true traditional Irish culture, the *Fleadh* is for you. If you want to look more into it you can find more info at

www.fleadhcheoil.ie

Photo: Fleadh Cheoil na hÉireann Inis 2017



Text : Derek Moore Photo Credit : Fleadh Cheoil na hÉireann Inis 2017, Irish Times

CIR Corner : Introducing our New CIR!**Name:**

Mitchel Lange

Where he's from:

Seattle, Washington (State), United States

Division:

Town Hall, Industry & Tourism Division

Hey, how's it going? My name is Mitchel. I am the new CIR here in Niseko, nice to meet you.

I am originally from the US and have been living in Tokyo for the past 3 years. This is my first time living outside of Kanto, but I think I've gotten used to Niseko nicely. I love nature and it was love at first sight when I saw the impressive Mt. Yotei and the lush green of the area.

I look forward to being able to organize intercultural events as well as help with internationalization and English education efforts. I particularly look forward to meeting everyone here in Niseko and getting a chance to have some fun intercultural exchange.

If you have any questions about English or the U.S., or even just want to chat about culture, feel free to get in touch.

★ CIR Activities ★**★ Radio Niseko Show (Every Friday)**

Time: 3 ~ 3:50

September 1 (Fri)

Derek Moore “Talk In French”

September 8 (Fri)

All CIRs “Well! Is this town Heaven?”

September 15 (Fri)

Wu Yanru “Talk In Chinese”

September 22 (Fri)

Emanuel Neubauer “Talk In English”

September 29 (Fri)

Derek Moore “Talk In French”

★ Asobook “Magic Carpet” Reading

September 28 (Thu) Mitchel Lange
2:45 ~ 3:30

《Contact》 International Exchange Association Niseko Friends Secretariat (Niseko Town Hall, Planning and Environment Division) Lead: Derek Moore (CIR) (If absent : Sawada)

TEL: 0136-44-2121 Email: kokusai@town.niseko.lg.jp Facebook: <http://www.facebook.com/nisekokokusaiouryuu>